



## HELA BOUDOUKH

ur. 1932; Lublin

Miejsce i czas wydarzeń	Izbica, II wojna światowa
Słowa kluczowe	Izbica, II wojna światowa, wybuch wojny, Niemcy, Rosjanie, rodzina, matka, ojciec

### Wybuch II wojny światowej

Zamiast pójść do szkoły, zesłam do piwnicy, ponieważ bombardowali Izbicę. Do szkoły już nie posłam. To jest mój ból do dzisiejszego dnia, że nie posłam do pierwszej klasy.

Weszli do nas najpierw Niemcy. Strzelano. Obawialiśmy się, wiedzieliśmy, że to jest bardzo zły czas dla nas. [Któregoś dnia] żeśmy się zbudzili rano, Niemców nie było, żadnego strzelania nie było. Spotkaliśmy Rosjan. To było w [19]40 [roku], Rosjanie przyjechali do nas, to był okres zimy, jesień – zima. Na wiosnę Rosjanie wyszli, też bez strzelania, bez niczego.

Matka chciała wyjechać razem z Rosjanami. Oni powiedzieli Żydom – kto chce, może wyjechać z [nami]. Mamusia chciała wyjechać, [ale] ojciec powiedział: – Co my będziemy tam robili, jak my tam będziemy [żyli]? Mamy dwoje małych dzieci. Powiedzieli: – Nie. Nie wyjedziemy. Raz mamusia powiedziała, ja pamiętam, że [w czasie] I wojny Rosjanie byli bardzo źli dla nas, a Niemcy byli dobrzy, więc może oni będą dobrzy dla nas [i teraz] i to prędko przejdzie. Nie wyjechali [do ZSRR], ale niestety wyjechali na śmierć.

Podczas wojny ciężki okres był w Izbicy, mamusia widziała, że to jest [trudny czas] dla mężczyzny, powiedziała do ojca: – Wyjedź do Włodzimierza – we Włodzimierzu miał dwóch braci i siostry – bądź tam, aż wojna przejdzie, nam, kobietom i dzieciom, nic nie będą robili. On przeszedł granicę nielegalnie i wyjechał do Włodzimierza. Krótki czas po tym, już w zimie, ojciec wrócił, znowu nielegalnie, do Izbicy. Przyszedł z powrotem, ponieważ słyszał, że po naszej stronie jest bardzo ciężko, bardzo niebezpiecznie i chciał być razem z nami. Pamiętam, że ktoś pukał i ja zobaczyłam ojca, to było cudowne spotkanie. Ale niestety przyjechał, by [tu] zginąć.

<b>Data i miejsce nagrania</b>	2006-12-15, Hajfa
<b>Rozmawiał/a</b>	Tomasz Czajkowski
<b>Redakcja</b>	Justyna Molik
<b>Prawa</b>	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"